



T.C.  
BAŞBAKANLIK  
DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI  
Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü



**Sayı:** B.02.1.DNM/0.06.14.02.141.01/ 38520

16/12/2010

**Konu:** Marpol 73/78 Sözleşmesi Kapsamında Kategorize Edilmemiş Sıvı Maddelerin Dökme Olarak Denizyolu ile Taşınması

**GENELGE**  
**2010 / 09**

**İlgi:** MARPOL Ek II Kural 6 , MEPC.1/Circ.512.

Gemiler tarafından Marpol Ek II kapsamında taşınan sıvı dökme kimyasalların taşınma koşulları ile ilgili veriler IBC Kod içeriğinde yer almaktadır. IBC Kod içinde yer almayan sıvı bir maddenin dökme olarak taşınabilmesi için ülkeler aralarında “tripartite agreement” olarak adlandırılan anlaşmalar yapmaktadırlar. Bu anlaşmalar MEPC.2/ sirkülerlerinde her yıl yayınlanmaktadır. Ancak, bu anlaşma sadece bir defaya mahsus 3 yıl için yapılabilmektedir. Bu süre zarfında anlaşmaya konu olan madde IMO onay sürecine girmelidir. Bu süreç MEPC.1/Circ.512’de anlatılmaktadır.

Bu kapsamda, ilgede kayıtlı Kuralın 1 inci paragrafı altında kategorize edilmemiş dökme sıvı maddelerin taşınması için yapılacak geçici değerlendirmelerin Ek’te yer alan “Liste Dışı Sıvı Maddelerin Dökme Olarak Denizyolu ile Taşınmasında Geçici Değerlendirmeleri İçin Uygulanacak Esaslar” çerçevesinde yapılması hususunda gereğini rica ederim.

Hasan NAİBOĞLU  
Müsteşar

**EKLER:**

1- “Liste Dışı Sıvı Maddelerin Dökme Olarak Denizyolu ile Taşınmasında Geçici Değerlendirmeleri İçin Uygulanacak Esaslar” (14 sayfa)

**DAĞITIM:**

Denizcilik Müsteşarlığı Bölge Müdürlükleri  
IMEAK DTO  
MERSİN DTO



T.C.  
BAŞBAKANLIK  
DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI  
Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü



**LİSTE DIŞI SIVI MADDELERİN DÖKME OLARAK DENİZYOLU İLE  
TAŞINMASINDA GEÇİCİ DEĞERLENDİRMELERİ İÇİN UYGULANACAK  
ESASLAR**

**Amaç**

Marpol Ek-II kapsamında listelenen sıvı maddelerin dışında dökme olarak taşınması teklif edilen sıvı ürünlerin taşıma gerekliliklerinin tespiti için izlenecek prosedürlerin belirlenmesi.

**Kapsam**

Dökme olarak denizyolu ile taşınacak zararlı ve zararsız sıvı maddeler.

**Dayanak**

Marpol Ek II Kural 6.3. ve MEPC.1/Circ.512

**Tanımlar**

BCH Kod:	Tehlikeli Kimyasalları Dökme Taşıyan Gemilerin Yapım ve Teçhizatına İlişkin Kod
BLG:	Dökme Sıvılar ve Gazlar Alt Komitesi
GESAMP:	Deniz Çevresini Koruma Bilimsel Danışma Uzmanlar Gurubu
GESAMP/EHS:	Tehlikeli ve Zararlı Maddelerin Gemilerle Taşınmasını Değerlendirme Çalışma Grubu
GHP:	GESAMP Tehlike Profili
IBC Kod:	Tehlikeli Kimyasalları Dökme Taşıyan Gemilerin Yapım ve Teçhizatına İlişkin Uluslararası Kod
İdare:	Denizcilik Müsteşarlığı
IGC Kod:	Sıvılaştırılmış Gazları Dökme Halde Taşıyan Gemilerin İnşa ve Teçhizatı İçin Uluslararası Kod
IMO:	Uluslararası Denizcilik Örgütü
MARPOL 73/78:	Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşme
MARPOL 73/78 Ek I:	Denizlerin Gemilerden Kaynaklanan Petrol ve Petrol Türevi Maddelerle Kirletilmesinin Önlenmesine Dair Kurallar
MARPOL 73/78 Ek II:	Dökme Zehirli Sıvı Maddelerle Deniz Kirletilmesinin Kontrolü İçin Kurallar
MEPC:	Deniz Çevresini Koruma Komitesi
n.o.s.:	Zararlı veya zararsız sıvı
Ürün:	Dökme olarak denizyolu ile taşınacak zararlı ve zararsız sıvı maddeler
Üretici:	Ürünü üreten, imal eden veya ürüne adını, ticarî markasını veya ayırt edici işaretini koymak suretiyle kendini üretici olarak tanıtan gerçek veya tüzel kişi.
Petrol:	Ham petrol, akaryakıt, slaç, petrol atığı ve rafine edilmiş petrol ürünleri de dahil olmak üzere herhangi bir biçimde petrol anlamına gelir (bunun dışındaki petrokimyasallar EK II hükümlerine tabidir) ve verilen bu genelliğe sınırlama olmadan Marpol Ek I ekinde listelenen maddeleri içerir.



T.C.  
BAŞBAKANLIK  
DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI  
Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü



## BÖLÜM I

### Üretici Tarafından Yapılacaklar

#### A. İlk Değerlendirme

1. Ürünün 37.8 °C da buhar basıncı ölçülür.
2. Ürünün buhar basıncı 0.28 MPa'dan büyük ise sıvılaştırılmış gazdır (IGC Kod Bölüm 19).
3. Ürünün buhar basıncı 0.28 MPa'dan küçük ise ürün sıvıdır.
4. Sıvı ürün petrol ise Marpol 73/78 Ek I konusudur.
5. Sıvı ürün eğer petrol değil ise Marpol 73/78 Ek II konusudur ve ürünün saf veya teknik olarak saf veya sulu çözelti olup olmadığı kontrol edilir.

#### B. Ürün Saf veya Teknik Olarak Saf veya Sulu Çözelti İse

1. Ürün IBC Kod Bölüm 17 ve 18'de yer alıyor ise Kod uygulanır.
2. Ürün IBC Kod Bölüm 17 ve 18'de yer almıyor ise Dökme Taşınan Ürünler İndeksine bakılır (IBC Kod Bölüm 19).
3. Ürün IBC Kod Bölüm 19'da yer alıyor ise Kod uygulanır.
4. Ürün IBC Kod Bölüm 19'da da yer almıyor ise MEPC.2/Circ. Listesine bakılır (Burada muhtemel giriş için kontrol yapılır).
5. Listede giriş mevcut ise IMO değişiklikleri uygulanır.
6. Listede giriş mevcut değil ise IMO üzerinden 3'lü anlaşmayla geçici değerlendirilen ürün olup olmadığı kontrol edilir.
7. Eğer geçici değerlendirilen bir ürün ise değerlendirme gözden geçirilir (Önceki değerlendirme temelinde yeniden değerlendirme yapılmalı ve varsa yeni data hesaplanmalı).
8. Gözden geçirilen değerlendirme uygun ise geçici değerlendirmeye katılım için İdareye başvurulur.
9. Eğer geçici değerlendirilen bir ürün değil ise veya geçici değerlendirme uygun değil ise yeni GHP (GESAMP Hazard Profile) incelemesi gerekir.
10. GHP uygun ise kirlilik kategorisi ve gemi tipi, taşıma gereklilikleri belirlenir. Güvenlik tehlikeleri var ise taşıma gereklilikleri yeniden düzenlenir. Güvenlik tehlikeleri yok ise "Tripartite agreement" için İdareye başvuruda bulunulur.
11. GHP uygun değil ise uygun data değerlendirmesi yapılarak, geçici tehlike profilinin yeterli olup olmadığı kontrol edilir. Eğer yeterli ise kirlilik kategorisi ve gemi tipi, taşıma gereklilikleri belirlenir. Güvenlik tehlikeleri var ise taşıma gereklilikleri yeniden düzenlenir. Güvenlik tehlikeleri yok ise "Tripartite agreement" için İdareye başvuruda bulunulur.
12. Data değerlendirmesi geçici tehlike profilini belirlemek için yeterli değil ise kimyasal benzer ürünler araştırılır (IBC Kod İndeksi, MEPC.2/Circ., IMO ve BLG Circ. dan). Birkaç alternatif benzerlik olduğunda en şiddetli olanı geçerli alınır.
13. 12 inci madde kapsamında üretici, yeterli veri mevcut olmadığında aşağıdaki kaynaklardan kimyasal olarak benzer maddelerle mukayese (benzeterek) yapılan inceleme raporunu İdareye sunar. Birkaç alternatif benzerlikler olduğunda, en şiddetli olanı geçerli olacaktır.



T.C.  
BAŞBAKANLIK  
DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI  
Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü



- a) Dökme Taşınan Ürünler İndeksi (IBC Kodda listelenen ürünlerin yaygın olarak kullanılan eşanlamlarını verir ve IBC Kodun her bir müteakip baskısında güncellenir)
- b) MEPC.2/Circ.
- c) IMO tarafından değerlendirilen maddelerin listesi ve Tripartite Agreement ile geçici değerlendirilenler

### C. Ürün Sıvı Karışım İse

1. Kompozisyonu incelenir.
2. Kütlece %99'dan büyük veya eşit kompozisyondaki sıvı karışımlar IMO tarafından değerlendirilir.
3. Değerlendirilen bir ürün ise kirlilik kategorisi ve gemi tipi hesaplanır. Güvenlik tehlikesi olup olmadığı tespit edilir. Güvenlik tehlikesi var ise taşıma gereklilikleri belirlenir. Güvenlik tehlikesi yok ise kod girişi (n.o.s.) belirlenir.
4. Değerlendirilmeyen bir ürün ise ve bir bütün olarak değerlendirilecek ise Bölüm I B.4'den itibaren işlemler gerçekleştirilir.
5. Değerlendirilmeyen bir ürün ise ve bir bütün olarak değerlendirilmeyecek ise her bir komponent için Bölüm I B'de ki işlemlere göre değerlendirme yapılır ve kirlilik kategorisi ve gemi tipi hesaplanır, güvenlik tehlikeleri ve taşıma gereklilikleri belirlenir.

### D. IBC Koda Giriş veya Tripartite Agreement İçin Başvuru

1. Üretici, dökme sıvı olarak taşıyacağı ürün için Bölüm I'de ki işlemleri yerine getirerek geçici değerlendirmeyi yapar.
2. Ürünün Tripartite agreement kapsamında taşınması için İdareye Ek-1'deki formu doldurup, başvuruda bulunur. Değerlendirme için yapılan test sonuçları da başvuru ekine konulur.
3. Ayrıca üretici, ürünün IMO'nun MEPC.2/Circ.'inde yayınlanmasından sonra GESAMP'ın bir tehlike profili düzenlemesi için GESAMP'a ürün ile ilgili verileri sunar.
4. GESAMP Tehlike Profili alındıktan sonra üretici, ürünün GESAMP/EHS değerlendirmesine dayalı Ek-2'de verilen bir BLG Ürün Data Raporlama Formunu tamamlayarak İdareye sunar.

## BÖLÜM II

### İdare Tarafından Yürütülecek İşlemler

#### A. Yurt İçi Başvurular

1. Üretici başvurusu alındıktan sonra Marpol Ek II İlave I ve IBC Kod Bölüm 21'e göre inceleme yapılır.
2. BLG sirküleri altında IMO tarafından periyodik yayınlanan son kompozit listesinden (GESAMP/EHS Composite List) kontrol yapılır.
3. Yeterli veri mevcut olmadığında İdare aşağıdaki kaynaklardan kimyasal olarak benzer maddelerle mukayese yapılan (benzeterek) inceleme raporunu üreticiden



T.C.  
BAŞBAKANLIK  
DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI  
Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü



talep eder. Birkaç alternatif benzerlikler olduğunda, en şiddetli olanı geçerli kabul edilir.

- d) Dökme Taşınan Ürünler İndeksi (IBC Kodda listelenen ürünlerin yaygın olarak kullanılan eşanlamlarını verir ve IBC Kodun her bir müteakip baskısında güncellenir)
  - e) MEPC.2/Circ.
  - f) IMO tarafından değerlendirilen maddelerin listesi ve Tripartite Agreement ile geçici değerlendirilenler
4. İnceleme sonucu uygun değil ise başvuru sahibi üreticiye bildirilir.
  5. İnceleme sonucu uygun ise Ek-1'de ki form ile "Tripartite agreement" başlatılması için ilgili ülkelere öneri yazısı yazılır.
  6. 14 gün içerisinde cevap gelmez ise öneri kabul edilmiş sayılır.
  7. 14 gün içerisinde cevap gelir ve olumlu ise öneri kabul edilmiş sayılır.
  8. 14 gün içerisinde cevap gelir ancak olumlu değil ise en ağır şartların belirlenmesine gidilir ve tekrar öneri sunulur.
  9. Hükümetler arasında geçici değerlendirmede tam anlaşma sağlanana kadar ürünler taşınamaz.
  10. İdare 30 gün içerisinde Ek-1'deki form ile IMO'yu bilgilendirir ve IMO, MEPC.2/Circ.'i günceller.
  11. Ürün, MEPC.2/Circ.'de yayınlandıktan sonra İdare başlısı ilgili Bölge Müdürlüğü ilgili gemi için Ek-3'de ki uygunluk sertifikasını düzenler.
  12. Kabul edilen öneriler Deniz Ticaret Odalarına ve İdare başlısı Bölge Müdürlüklerine bildirilir.
  13. Geçici değerlendirme, Tripartite agreement MEPC.2/Circ.'in yayınlanmasından 3 yıl sonra sona erer.
  14. İdare, üretici tarafından sunulan Ek-2 form ile IBC Koda giriş için IMO'ya teklifte bulunur.

### **B. Yurtdışı Tripartite Agreement Önerileri**

1. Üye devletlerden gelen Tripartite agreement önerilerine 14 gün içerisinde cevap verilmez ise öneri kabul edilmiş sayılır.
2. Bölüm II A-1,2'de belirtildiği şekilde bir inceleme yapılır. İnceleme sonucu öneri uygun değil ise uygun olmayan hususlar veya en ağır şartların belirlenmesi için öneride bulunan hükümete bildirilir.
3. Hükümetler arasında geçici değerlendirmede tam anlaşma sağlanana kadar ürünler taşınamaz.
4. Kabul edilen öneriler MEPC.2/Circ.'de yayınlandıktan sonra Deniz Ticaret Odalarına ve İdare başlısı Bölge Müdürlüklerine bildirilir.

## **BÖLÜM III**

### **Genel Hükümler**

1. Tripartite agreement ile geçici değerlendirilecek ürünler aşağıdaki gruplara ayrılabilir:
  - a) Saf veya teknik olarak saf ürünler (MEPC.1/Circ.512 kısım 4)



**T.C.**  
**BAŞBAKANLIK**  
**DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI**  
**Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü**



b) Güvenlik tehlikeleri sunulan, IMO tarafından değerlendirilen bileşenlerin ağırlığı en az %99 u içeren karışımlar (ticari ismi) (MEPC.1/Circ.512 kısım 6)

c) IMO tarafından henüz değerlendirilmemiş, karışımın ağırlığı %1 den daha fazla olan bir veya daha fazla bileşenleri içeren karışımlar (MEPC.1/Circ.512 kısım 7)

2. IMO tarafından değerlendirilen bileşenlerin ağırlığı en az %99 u içeren kirlenici karışımlar için örnek kirlilik kategorisi ve gemi tipi hesaplaması MEPC.1/Circ.512 kısım 5’de verilmiştir.
3. Bu Genelgede yer almayan hususlar için MEPC.1/Circ.512 geçerlidir.
4. Tripartite agreement MEPC.2/Circ.’in yayınlanmasından 3 yıl sonra sona erer. Bu periyot boyunca ürünün IBC Koda girişi için çalışmalar yürütülür ((MEPC.1/Circ.512 kısım 8).
5. Tripartite agreement’in sona ermesinden sonra, aynı ürün için aynı ad altında tekrar Tripartite agreement yapılamaz.



T.C.  
BAŞBAKANLIK  
DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI  
Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü



EK-1

**FORMAT FOR PROPOSING TRIPARTITE AGREEMENTS FOR PROVISIONAL  
ASSESSMENT OF LIQUID SUBSTANCES**  
(for insertion in lists 1, 3 or 4 of the MEPC.2/Circ.)

Name of Product:  
proposed for inclusion in list: of MEPC.2/Circ.

Proposed pollution hazard profile:

A1	A2	B1	B2	D3	E2

Pollution hazard profile based on: by analogy to  
resulting in proposed Pollution Category: and Ship Type (pollution hazard):

Additional information regarding pollution aspects:

Melting/pourpoint: °C (specify):  
Viscosity (mPa.s) at 20 °C:

Safety information:

Vapour pressure (Pa): at °C Boiling point: °C

Flashpoint (c.c): °C

Density: (kg/m<sup>3</sup>)

Relevant toxicity: Acute inhalation toxicity\* (LC<sub>50</sub>; mg/l/4hr):  
Acute dermal toxicity (LD<sub>50</sub>; mg/kg):  
Acute oral toxicity (LD<sub>50</sub>; mg/kg):  
Corrosivity to skin (skin necrosis):

Chemical properties: Solubility in water (mg/l):  
Autoignition temperature: °C  
Explosive/flammability range (% v/v):  
Hazardous reaction control necessary: water  
Corrosive to steel:

\* The criteria for inhalation toxicity are based on LC<sub>50</sub> data relating to 4 hr exposures: where such information is available it should be used. Where LC<sub>50</sub> data relating to 1 hr exposures are available, such values can be divided by 4 to be considered equivalent to LC<sub>50</sub> (4hr).



T.C.  
BAŞBAKANLIK  
DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI  
Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü



Column		Column		Column	
d		i		l	
e**		i		m	-deleted-
f		i		n	
g		j		o	
h		k			

\*\* Ship Type may have been overruled by safety aspects.





T.C.  
BAŞBAKANLIK  
DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI  
Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü



EK-2

**BLG Product Data Reporting Form**

(Characteristics of Products proposed for Bulk Marine Transport)

**1: Product Identity**

**Product Name:**

The product name shall be used in the shipping document for any cargo offered for bulk shipments. Any additional name may be included in brackets after the product name.

**1.1: Other Names and Identification Numbers**

Main Trade Name	:	
Main Chemical Name	:	
Chemical Formula	:	
C.A.S Number	:	<b>Structure</b>
EHS Number	:	
BMR Number	:	
RTECS Number	:	

**1.2: Associated Synonyms**

<u>Synonym Name</u>	<u>Type</u>

**1.3: Composition**

<u>Component Name</u>	<u>%</u>	<u>Type</u>



T.C.  
BAŞBAKANLIK  
DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI  
Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü



## 2: Physical Properties

Property	Units	Qual	Lower Value	Upper Value	References and Comments
Molecular weight					
Density @ 20 °C ( kg/m <sup>3</sup> )					
Flash Point (cc) ( °C )					
Boiling Point ( °C )					
Melting Point/Pour Point ( °C )					
Water solubility @ ( mg/l )					
Viscosity @ 20 °C ( mPa.s )					
Vap. Press. @ 20 ( Pa )					
AutolgnitionTemp ( °C )					
Explosion Limits ( % v/v )					
Carriage Temperature ( °C )					
Unloading Temperature ( °C )					
MESG ( mm )					

## 3: Relevant Chemical Properties

Water Reactivity (0 - 2)	<input type="text"/>
0=No Reactivity 1=Reactive 2=Highly	Details <input type="text"/>
Does the product react with air to cause a potentially hazardous situation (Y/N)	<input type="text"/>
If so, provide details	<input type="text"/>
Reference	<input type="text"/>



T.C.  
BAŞBAKANLIK  
DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI  
Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü



Is an Inhibitor or Stabilizer needed to prevent a hazardous reaction?   
(Y/N)

If so, provide details

Reference

Is refrigeration needed to prevent a hazardous reaction?   
(Y/N)

If so, provide details

Reference

#### 4: Mammalian Toxicity

##### 4.1 Acute Toxicity

	Qual	Lower Val.	Upper Val.	Species	Reference/ Comments
Oral (mg/kg)	LD50	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Dermal (mg/kg)		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Inhalation (mg/l/4h)		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

##### 4.2 Corrosivity and Irritation

Skin Corrosion time

	Resultant observation	Species	Reference/Comments
Skin Irritation (4h exposure)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Eye Irritation	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Not irritating, Slightly irritating, Mildly irritating, Moderately irritating, Severely irritating or Corrosive



T.C.  
BAŞBAKANLIK  
DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI  
Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü



---

#### 4.3 Sensitization

Respiratory (in humans)	Sensitizer	(Y/N)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
Skin Sensitization		(Y/N)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

---

#### 4.4 Other Specific Long-Term Effects

Carcinogen	(Y/N)	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
Mutagen	(Y/N)	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
Toxic to Reproduction	(Y/N)	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
Other Long term	(Y/N)	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

---

#### 4.5 Other Relevant Mammalian Toxicity

### 5: GESAMP Hazard Profiles and Carriage Requirements

#### 5.1: GESAMP Hazard Profiles

Column	Property	Value
A1	Bioaccumulation	
A2	Biodegradation	
B1	Acute Aquatic Toxicity	
B2	Chronic Aquatic Toxicity	
C1	Acute Oral Toxicity	
C2	Acute Dermal Toxicity	
C3	Acute Inhalation Toxicity	
D1	Skin Irritation/Corrosivity	
D2	Eye Irritation/Corrosivity	
D3	Specific Health Concerns	



T.C.  
BAŞBAKANLIK  
DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI  
Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü



E1	Tainting and Odour	
E2	Wildlife and Seabeds	
E3	Beaches and Amenities	
F	Remarks	

**5.2: Proposed Carriage Requirements**

Column in the IBC Code	Property	Value
c	Pollution Category	
d	Safety/Pollution Properties	
e	Ship Type	
f	Tank Type	
g	Tank Vents	
h	Tank Environmental Control	
I'	Electrical Equipment – Class	
I''	Electrical Equipment – Group	
I'''	Electrical Equipment – Flashpoint > 60°C	
j	Gauging	
k	Vapour Detection	
l	Fire Protection	
n	Emergency Escape	
o	Special Requirements	



T.C.  
BAŞBAKANLIK  
DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI  
Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü



EK-3

TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY

SIVI MADDELERİN DÖKME TAŞINMASI İÇİN ULUSLARARASI  
KİRLİLİK ÖNLEME SERTİFİKASI

INTERNATIONAL POLLUTION PREVENTION CERTIFICATE FOR  
THE CARRIAGE OF LIQUID SUBSTANCES IN BULK

Sertifika No: Certificate No:	Veriliş Tarihi: Issued at:				
Tehlikeli Kimyasalları Dökme Taşıyan Gemilerin Yapım ve Teçhizatına İlişkin Kod/ Tehlikeli Kimyasalları Dökme Taşıyan Gemilerin Yapım ve Teçhizatına İlişkin Uluslararası Kod/ MARPOL 73/78 Ek II hükümlerine göre <b>TÜRKİYE CUMHURİYETİ</b> tarafından verilmiştir.					
Issued in pursuance of the Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk /International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk / Annex II to MARPOL 73/78 as amended under the authority of the Government of <b>THE REPUBLIC OF TURKEY</b> .					
Gemi Adı Name of Ship	Tanınma İşareti Distinctive Number or Letters	IMO Numarası IMO Number	Bağlama Limanı Port of Registry	Gros Tonajı Gross Tonnage	Gemi Tipi Ship Type

**BU BELGE:  
THIS IS TO CERTIFY:**

Bu gemi, aşağıdaki ürünün(lerin) dökme taşınması için MARPOL 73/78 Ek II ve Kodda gözlenen tüm ilgili operasyonel gereksinimleri karşılar:

That the ship meets the requirements for the carriage in bulk of the following product(s), provided that all relevant operational provisions of / the Code and / Annex II of MARPOL 73/78 are observed:

Zararlı Sıvı Madde/ Ürün Product /Noxious Liquid Substance	Taşıma şartları (tank numaraları, v.s.) Conditions of carriage (tank numbers, etc.)	Kirlilik Kategorisi Pollution Category

Bu ürünün taşınmasına aşağıdaki ülkeler arasında taşınmasına izin verilir:  
The transportation of this product is permitted between the following countries:



**T.C.**  
**BAŞBAKANLIK**  
**DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI**  
**Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü**



Bu Zeyilname belgesi dokümana dayandırılmıştır:  
The issuance of this Addendum is based on document:

Bu ürünler için Üçlü Anlaşma ..... tarihine kadar geçerli olacaktır.  
The Tripartite Agreement for this product is valid until: (dd/mm/yyyy).....

Bu Zeyilname ..... tarihine kadar yürürlükte olacaktır.  
This Addendum will remain in force until: (dd/mm/yyyy).....

Veriliş yeri ve tarihi: .....  
Place and date of issue: (dd/mm/yyyy).....

.....  
Denizcilik Müsteşarlığı  
..... Bölge Müdürlüğü  
Maritime Undersecretariat Director of  
District Of .....